



Dobrać typ talerza odpowiednio do ciętego materiału i parametrów maszyny (ilość obrotów / min., średnica wrzeciona, moc).

Nie modyfikować średnicy otworu mocującego talerza, w szczególności nie powiększać go.

Dokładnie i pewnie zamocować talerz na maszynie, tak aby obracała się zgodnie ze strzałkami kierunku obrotów. Przed montażem oczyścić wrzeciono i dyski dociskające talerz. Średnica otworu mocującego w talerzu musi być zgodna ze średnicą wrzeciona maszyny.

UWAGA! Bezwzględnie należy sprawdzić, czy talerz obraca się zgodnie z kierunkiem strzałki umieszczonej na narzędziu.

Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy talerz nie jest w żaden sposób uszkodzony, nie wykazuje pęknięć, rys, czy ubytków. Zabrania się używania talerzy uszkodzonych. Zabrania się stosowania talerzy, które wykazują bicie boczne bądź osiowe

W trakcie pracy talerzami konieczne jest

stosowanie okularów ochronnych, rękawic, ochronników słuchu oraz masek przeciwpyłowych. Zaleca się także używanie kasków ochronnych.

Zabrania się używania talerzy w urządzeniach, które nie posiadają zamontowanych oraz sprawnie działających osłon zabezpieczających.

Zabrania się używania talerzy diamentowych do szlifowania metali, w szczególności dotyczy to stopów stali i kobaltu.

Należy dbać o stan techniczny łożysk, wrzeciona, dysków dociskających oraz pierścieni redukcyjnych maszyny.

Stosowanie tarcz do obróbki materiałów trących znacznie zmniejsza trwałość tarczy.

Niedopuszczalne jest okosowe, krótkotrwałe schładzanie talerzy przeznaczonych do pracy na mokro wodą, podczas lub zaraz po zakończeniu ich pracy.

Nie należy stosować nadmiernego nacisku na

obrabiany materiał, jak też unikać gwałtownego kontaktu tarczy z obrabianym materiałem. Podczas cięcia materiału właściwego dla danej tarczy, segmenty „same” się ostrzą. W przypadku zaobserwowania silnego iskrzenia tarczy podczas obróbki, należy tarczę „naostrzyć” poprzez obróbkę krótkiego odcinka ściernego materiału (asfalt, piaskowiec, cegła itp.).

Nie dopuszczać do szlifowania luźnego podłoża lub podłoża wykonanego z materiału o innych właściwościach niż materiał cięty. Obrabiany materiał pewnie i trwale zamocować.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprawidłowego użycia talerza, niezgodnego z jej przeznaczeniem. Stosowanie podczas użytkowania gwałtownych przeciążeń oraz dokonywanie zmian w konstrukcji narzędzia jest zabronione i powoduje utratę praw wynikających z gwarancji.

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA DIAMENTOWYCH TALERZY SZLIFIERSKICH

UWAGA! Talerze diamentowe są narzędziami niebezpiecznymi. Ich niewłaściwe używanie, lub używanie niezgodne z przeznaczeniem może spowodować bezpośrednie zagrożenie zdrowia lub życia użytkownika oraz osób znajdujących się w pobliżu pracującego narzędzia. Dlatego talerze diamentowe mogą być używane wyłącznie przez osoby przeszkolone w zakresie BHP dla maszyn i urządzeń szybkoobrotowych, oraz maszyn i urządzeń do cięcia kamieni i materiałów ceramicznych.

Nr katalogowy	Średnica tarczy	Średnica mocowania tarczy	Max. prędkość obrotowa maszyny	Szerokość segmentu	Wysokość segmentu	Przeznaczenie
	[mm]	[mm]	[obr./min]	[mm]	[mm]	
YT-6030	125	22,2	12200	7	5	Beton, klinkier, kamień naturalny
YT-6031	180	22,2	8500	7	5	x
YT-6032	125	22,2	12200	-	-	x
YT-6033	180	22,2	8500	-	-	x

## INSTRUCTIONS FOR USE OF DIAMOND GRINDING DISKS

NOTE! The diamond disks are dangerous tools. Their improper use or their use that does not comply with the purpose they have been designed for may imply direct hazard for the health or even life of the user as well as those who find themselves nearby a working tool. Therefore the diamond disks can solely be used by persons trained in industrial safety rules regarding high-speed machines and devices as well as stone and ceramics cutting machines and devices.

Select the appropriate type of disk for the material being cut and the parameters of the machine (rotation / min., diameter of the spindle, power).

Do not modify the diameter of the fastening hole of the disk, and particularly do not enlarge it.

Install the disk in the machine in a precise and secure manner, so that it rotates in the direction indicated by the arrows. Before the disk is installed, clean the spindle and the clamping disks fastening the grinding tool. The diameter of the fastening hole in the disk must comply with the diameter of the machine spindle.

NOTE! It is absolutely necessary to make sure the disk is rotating in the direction indicated by the arrow you will find on the tool.

Before you proceed to work with the tool make sure the disk is not damaged in any manner and it does not have cracks, scratches or other defects. It is prohibited to work with damaged disks. It is prohibited to use disks, which present radial or axial run-out.

During work with disks it is necessary to wear protective safety goggles, gloves, hearing protectors and dust masks. It is also recom-

mended to wear protective helmets.

It is prohibited to use disks in devices which do not have safety protection or if the protections do not function properly.

It is prohibited to use diamond disks to grind metals, and particularly to grind steel and cobalt alloys.

Care for the technical conditions of the bearings, spindle, pressure disks and reducing rings of the machine.

Using the disks to process abrasive materials diminishes significantly the durability of the former.

It is unacceptable to periodically cool disks designed for wet work with water for a short period of time, during work or immediately after the work has been concluded.

Do not apply excessive pressure to the processed material and avoid sudden contact of the

disk with the processed material.

During cutting of materials which is appropriate for the given disk the segments sharpen „themselves”. Should you observe strong sparking during the work, the disk must be „sharpened” by means of processing a short section of abrasive material (asphalt, sandstone, brick, etc.). Avoid grinding of loose surfaces or surfaces made of materials whose properties are different than those of the material being cut.

Fasten the processed material in a precise and secure manner.

The guarantee does not include damages caused by an improper use of the disk, which does not comply with the purpose it has been devised for. Sudden overload during work as well as modifications regarding the design of the tool implies a loss of the guarantee rights.

Catalogue number	Disk diameter	Disk fastening diameter	Maximum rotation rate of the machine	Width of a segment	Height of a segment	Purpose
	[mm]	[mm]	[rpm]	[mm]	[mm]	Concrete, clinker, natural stone
YT-6030	125	22,2	12200	7	5	x
YT-6031	180	22,2	8500	7	5	x
YT-6032	125	22,2	12200	-	-	x
YT-6033	180	22,2	8500	-	-	x

## NUTZUNGSANLEITUNG FÜR DIAMANTSCHLEIFSCHLEIBEN

ACHTUNG! Diamantscheiben sind gefährliche Werkzeuge. Ihre falsche oder nicht dem Verwendungszweck entsprechende Anwendung kann eine direkte Gefahr für die Gesundheit oder das Leben des Anwenders sowie der sich in der Nähe des Betriebsbereiches des Werkzeuges befindenden Personen hervorrufen. Deshalb dürfen Diamantscheiben nur von den Personen genutzt werden, die im Bereich des Arbeitsschutzes für schnelldrehende Maschinen und Anlagen sowie für Maschinen und Anlagen zum Schneiden von Steinen und keramischen Materialien geschult wurden.

Der Typ der Schleifscheibe ist entsprechend dem zu schneidenden Material und der Maschinenparameter auszuwählen (Drehzahl/Min., Spindeldurchmesser, Leistung).

Der Durchmesser der Befestigungsbohrung für die Scheibe darf nicht verändert und ganz besonders nicht vergrößert werden.

Die Schleifscheibe ist fest und sicher an der Maschine zu befestigen, und zwar so, dass sie gemäß der Umdrehungsrichtung rotiert. Vor der Montage sind die Spindel und die Klemmscheiben für die Schleifscheibe zu reinigen. Der Durchmesser der Befestigungsbohrung in der Schleifscheibe muss mit dem Durchmesser der Maschinenspindel übereinstimmen.

ACHTUNG! Es ist absolut zu überprüfen, ob die Schleifscheibe sich in der Richtung des auf dem Werkzeug angebrachten Pfeils dreht.

Vor Beginn der Arbeiten ist zu prüfen, ob die Schleifscheibe in keiner Weise beschädigt ist, keine Brüche, Risse oder Fehlstellen aufweist. Der Einsatz von beschädigten Scheiben ist verboten. Ebenso ist der Einsatz von solchen Scheiben nicht erlaubt, die einen Seiten- oder Axialschlag aufweisen.

Während der Arbeiten mit den Schleifscheiben ist das Tragen von Schutzbrillen, Handschuhen, Gehörschutz sowie Staubmasken notwendig. Ebenso wird das Tragen von Schutzhelmen empfohlen.

Der Einsatz der Schleifscheiben in solchen Anlagen, in denen keine oder nicht richtig montierte Schutzabdeckungen vorhanden sind, ist verboten. Ebenso ist die Verwendung von Diamantscheiben zum Schleifen von Metall, besonders für Stahl- und Kobaltlegierungen, verboten.

Regelmäßig ist auch der Zustand der Lager, Spindel, Klemmscheiben sowie der Reduzierende der Maschine zu prüfen.

Die Verwendung der Scheiben für die Bearbeitung von Reibmaterialien verringert deutlich die Lebensdauer der Scheibe.

Unzulässig ist das periodische und kurzzeitige Abkühlen mit Wasser der für den Nassbetrieb bestimmten Scheiben während oder gleich nach dem Beenden ihrer Arbeit. Ebenso ist kein übermäßiger Druck auf das zu bearbeitende Material auszuüben sowie auch ein gewaltsamer Kontakt der Scheibe mit dem zu bearbeitenden Material zu vermeiden.

Während des Schneidens des für eine geeignete Scheibe richtigen Materials schärfen sich

die Segmente von „selbst”. Wenn während der Bearbeitung eine starke Funkenbildung der Scheibe beobachtet wird, ist die Scheibe durch die Bearbeitung eines kurzen Schleifabschnittes des Materials (Asphalt, Sandstein, Ziegel usw.) „anzuschärfen”.

Das Schleifen von losen Untergrund oder einem Untergrund, der aus einem Material mit anderen Eigenschaften als das zu schneidende Material gefertigt ist, darf nicht zugelassen werden.

Das zu bearbeitende Material ist sicher und dauerhaft zu befestigen.

Die Garantie umfasst nicht die Schäden, die in Folge einer unsachgemäßen und nicht gemäß ihrem Bestimmungszweck verwendeten Scheibe entstanden. Die Verwendung während gewaltiger Überlastungen sowie die Durchführung von konstruktiven Änderungen am Werkzeug ist verboten und bewirkt den Verlust des Garantieanspruchs.

Katalognummer	Durchmesser der Scheibe	Durchmesser der Befestigung der Scheibe	Max. Umdrehungsgeschwindigkeit der Maschine	Breite des Segments	Höhe des Segments	Bestimmungszweck
	[mm]	[mm]	[Umdreh./Min.]	[mm]	[mm]	Beton, Klinker, Naturstein
YT-6030	125	22,2	12200	7	5	x
YT-6031	180	22,2	8500	7	5	x
YT-6032	125	22,2	12200	-	-	x
YT-6033	180	22,2	8500	-	-	x